

Allgemeine Einkaufs-, Verkaufs - und Auftragsbedingungen (AGB) der Taiyo Europe GmbH (Taiyo genannt)

Standard Terms and Conditions for Purchases by and Sales and Orders of Taiyo Europe GmbH (hereafter Taiyo)

1 Allgemeines – Geltungsbereich

- 1.1 Die nachfolgenden Bedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von diesen AGB abweichende Bedingungen des Lieferanten oder Käufers/Auftraggebers/Bestellers erkennt die Taiyo Europe GmbH nicht an.
- 1.2 Sämtliche Angebote von Taiyo sind freibleibend. Ein Vertrag kommt erst mit Gegenzeichnung durch Taiyo zustande. Das Zustandekommen eines Vertrages mittels kaufmännischen Bestätigungsschreibens wird insoweit ausgeschlossen.
- 1.3 Alle Vereinbarungen über Lieferungen und Leistungen, die zwischen Taiyo und dem Lieferanten oder Auftraggeber getroffen werden, sind in dem betreffenden Vertrag und etwaigen Zusatzvereinbarungen schriftlich niederzulegen. Mündliche Vereinbarungen, insbesondere auch Änderungen und Ergänzungen der AGB von Taiyo - einschließlich dieser Schriftformklausel - sowie Nebenabreden jeder Art, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung seitens Taiyo.
- 1.4 Diese AGB von Taiyo gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen.

2 Angebot – Angebotsunterlagen

- 2.1 Nimmt der Auftraggeber/Besteller die Lieferung von Taiyo nicht innerhalb einer Frist von 3 Tagen seit Zugang nach schriftlicher Auftragsbestätigung ab, so befindet sich der Besteller im Annahmeverzug. Für den Fall der Bestellung durch Taiyo beim Lieferanten gelten ebenfalls die AGB von Taiyo; gegenteilige AGB des Lieferanten werden zurückgewiesen und gelten als nicht vereinbart. Kostenvoranschläge des Lieferanten sind verbindlich und nicht zu vergüten, es sei denn, es wurde schriftlich etwas anderes vereinbart. An Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen behält sich Taiyo Eigentums - und Urheberrechte vor. Diese Unterlagen dürfen Dritten ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Taiyo nicht zugänglich gemacht werden. Sie sind ausschließlich für die Fertigung auf Grund der Bestellung von Taiyo zu verwenden. Nach Abwicklung der Bestellung sind diese Unterlagen Taiyo unaufgefordert zurückzugeben. Dritten gegenüber sind sie geheim zu halten.

3 Preise – Zahlungsbedingungen

- 3.1 Der in der Bestellung ausgewiesene Preis ist bindend. Mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung schließt der Preis die Lieferung verzollt auf Kosten des Lieferanten an den Ort, an den die Ware auftragsgemäß zu liefern ist, einschließlich Verpackung ein.
- 3.2 Taiyo ist berechtigt, eine entsprechende Erhöhung vereinbarter Preise vorzunehmen, falls nach Auftragsbestätigung bzw. nach Vertragsunterzeichnung und vor Lieferung eine Erhöhung der Einkaufspreise von Taiyo eingetreten ist. Die Erhöhung der Einkaufspreise nach Vertragsschluss hat Taiyo auf Verlangen nachzuweisen. Bei Bestellungen auf Abruf sowie bei fehlender Preisvereinbarung gilt der aktuelle Listenpreis von Taiyo.
- 3.3 Die Rückgabe der Verpackung bedarf besonderer Vereinbarung.
- 3.4 Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist im Preis nicht enthalten. Rechnungen können von Taiyo nur bearbeitet werden, wenn diese – entsprechend den Vorgaben in den

1. General – Scope of application

- 1.1 Only the following terms and conditions will apply: Taiyo Europe GmbH does not recognise any terms and conditions of the Supplier or Customer/Client/Party ordering the goods that are contrary to or differ from these terms and conditions.
- 1.2 All quotations from Taiyo are subject to change. A contract will not come into force until it has been counter-signed by Taiyo. The dispatch of a commercial letter of confirmation will not therefore cause a contract to come into force.
- 1.3 All agreements concerning deliveries of goods and services concluded between Taiyo and the Supplier or Client must be included in the relevant written contract and any additional agreements made. Verbal agreements, especially amendments of and additions to Taiyo's standard terms and conditions, and including this written form clause, as well as side-agreements of any kind require Taiyo's written confirmation in order to become valid.
- 1.4 These standard terms and conditions of Taiyo only apply with respect to companies, civil law legal entities and public law special assets.

2 Quotation – documents supporting the quotation

- 2.1 The party ordering the goods will be in arrears in accepting the goods should the Client/Party ordering the goods fail to accept Taiyo's delivery within 3 days of receiving a written order confirmation. Taiyo's standard terms and conditions will also apply to orders it places with suppliers; any contrary terms and conditions of the Supplier are rejected and will be considered as not having been agreed. Unless anything to the contrary has been agreed in writing, cost estimates submitted by the Supplier are binding and free of charge. Taiyo reserves rights of title and copyright to diagrams, drawings, calculations and other documents. These documents may not be disclosed to third parties without Taiyo's express written consent. They may only be used for manufacturing on the basis of an order from Taiyo. These documents must be returned unsolicited to Taiyo after the order has been processed. They must be kept secret from third parties.

3 Prices – payment conditions

- 3.1 The price shown in the order is binding. In the absence of any written agreement to the contrary, the price includes delivery, customs paid by the Supplier, to the place specified in the order and includes packaging.
- 3.2 Taiyo is entitled to increase the agreed price accordingly should it incur an increase in its purchase price after the order has been confirmed or the contract signed and before the goods are delivered. Taiyo will be required to prove an increase in its purchase price subsequent to the conclusion of the contract should this be requested. Taiyo's current list price will apply in cases of orders on call or should no price have been agreed.
- 3.3 The return of packaging requires a separate agreement.
- 3.4 Prices do not include the legally required value added tax. As stipulated in the contract documentation, Taiyo is only able to process invoices that show the order

- Vertragsunterlagen von Taiyo – die dort ausgewiesene Bestellnummer sowie Projektnummer angeben. Für alle wegen Nichteinhaltung dieser Verpflichtung entstehender Verzögerungen ist der Lieferant verantwortlich, soweit er nicht nachweist, dass er dies nicht zu vertreten hat.
- 3.5 Taiyo bezahlt seine Eingangsrechnungen, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist, 60 Tage nach Rechnungszugang. Die Zahlung erfolgt grundsätzlich unter Vorbehalt der Rechnungsprüfung und stellt kein Anerkenntnis in Höhe der bezahlten Forderung dar.
- 3.6 Taiyo ist berechtigt bei Subunternehmern und Lieferanten 3% Skonto bei Zahlung innerhalb von 10 Tagen einzubehalten, wenn hierzu keine gesonderte Regelung im Vertragsverhältnis getroffen ist.
- 3.7 Aufrechnung- und Zurückbehaltungsrechte stehen Taiyo nach Maßgabe der Gesetze zu. Der Besteller kann Taiyo gegenüber nur mit rechtskräftig festgestellten oder anerkannten Forderungen aufrechnen oder sein Zurückbehaltungsrecht ausüben.
- 4 Lieferzeit – Höhere Gewalt**
- 4.1 Die in der Bestellung von Taiyo angegebene Lieferzeit ist bindend.
- 4.2 Der Lieferant ist verpflichtet, Taiyo unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, wenn Umstände eintreten oder ihm erkennbar werden, aus denen sich ergibt, dass die vereinbarte Lieferzeit nicht eingehalten werden kann. Im Falle des Lieferverzugs stehen Taiyo die gesetzlichen Ansprüche zu. Insbesondere kann Taiyo nach fruchtlosem Ablauf einer angemessenen gesetzten Frist Schadensersatz statt der Leistung verlangen und / oder vom Vertrag zurückzutreten. Verlangt Taiyo Schadensersatz, steht dem Lieferanten das Recht zu, Taiyo nachzuweisen, dass er die Pflichtverletzung nicht zu vertreten hat.
- 4.3 Die vorbehaltlose Annahme der verspäteten Lieferung oder Leistung ist kein Verzicht auf die Taiyo hierdurch entstandenen Ansprüche.
- 4.4 Höhere Gewalt, Arbeitskämpfe, unverschuldete Betriebsstörungen, Unruhen, behördliche Maßnahmen und sonstige unabwendbare Ereignisse berechtigen Taiyo – unbeschadet sonstiger Rechte – ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten, soweit sie nicht von lediglich unerheblicher Dauer sind. Rechte gegen Taiyo aus der Ausübung dieses Rücktrittsrechtes sind ausgeschlossen.
- 5 Gefahrenübergang - Dokumente**
- 5.1 Der Lieferant trägt die Gefahr des auch zufälligen Untergangs bis zur Abnahme der Ware durch Taiyo oder einen Beauftragten von Taiyo am vertraglich vereinbarten Leistungsort. Sollte ein Leistungsort nicht vereinbart sein, ist Leistungsort der Sitz von Taiyo.
- 5.2 Taiyo kann die Entgegennahme der Ware verweigern, wenn ein Ereignis höherer Gewalt oder sonstige außerhalb der Sphäre von Taiyo liegende Umstände, einschließlich Arbeitskämpfen, die Entgegennahme der Ware zeitweilig unmöglich machen. In einem solchen Fall hat der Lieferant die Ware auf seine Kosten und Gefahr einzulagern. Taiyo wird dem Lieferanten das Vorliegen der die Entgegennahme der Leistung hindernden Umstände unverzüglich anzeigen.
- 5.3 Der Lieferant ist verpflichtet, auf allen Versandpapieren und Lieferscheinen die Bestell- bzw. Projektnummer von Taiyo anzugeben; unterlässt er dies, so sind die daraus resultierenden Verzögerungen von Taiyo nicht zu
- number and project number reported in the contract. Unless he can prove that he was not to blame, the Supplier will be responsible for any delays resulting from a failure to comply with this requirement.
- 3.5 Unless anything different has been agreed in writing, Taiyo pays its invoices 60 days after receipt of the invoice. Payment will always be made subject to checking the invoice and does not constitute recognition of the claim paid.
- 3.6 Unless any special agreement has been made in the contract on this subject, Taiyo is entitled to deduct 3% cash discount when paying invoices from sub-contractors and suppliers.
- 3.7 Taiyo is entitled to net claims and to withhold service to the extent permitted by law. The Customer may only net counter-claims against Taiyo's claims or exercise his right to withhold service provided that these claims have been recognised in law or are acknowledged by Taiyo.
- 4 Delivery time – force majeure**
- 4.1 The delivery time stipulated in Taiyo's order is binding.
- 4.2 The Supplier is required to notify Taiyo in writing immediately should circumstances arise or become obvious to him as a result of which the agreed delivery time cannot be met. Taiyo is entitled to the remedies provided for in law in the event of delayed delivery. In particular, Taiyo may demand compensation instead of performance and / or rescind the contract once a reasonable period of grace has expired without the desired result. The Supplier is entitled to prove to Taiyo that it was not responsible for the delay should Taiyo demand compensation.
- 4.3 Acceptance without objection of a delayed delivery or services does not constitute a waiver of claims to which the delay entitles Taiyo.
- 4.4 Irrespective of any other rights, unless such occurrences last only a short time and, force majeure, industrial disputes, civil disorder, measures by public authorities and other unavoidable events will entitle Taiyo to rescind all or parts of the contract. No rights may be exercised against Taiyo on account of its exercise of the right to rescind the contract.
- 5 Transfer of risk - documents**
- 5.1 The Supplier bears the risk also of the accidental destruction of the goods up to the time that they are accepted by Taiyo or by its authorised representative at the contractually agreed place of performance. The place of performance is Taiyo's registered office should none other have been agreed.
- 5.2 Taiyo may refuse to accept the goods should an event of force majeure or other circumstances beyond Taiyo's control, including industrial disputes, make acceptance temporarily impossible. In such a case, the Supplier will be required to store the goods at his expense and at his risk. Taiyo will notify the Supplier immediately should any circumstances occur preventing acceptance of the goods.
- 5.3 The Supplier is required to state Taiyo's order number and/or project number on all shipping documents and delivery notes; Taiyo will not be liable for any ensuing delays Should the supplier fail to comply with this

- | | |
|--|---|
| <p>vertreten.</p> <p>5.4 Der Lieferant ist verpflichtet, Kopien von sämtlichen von ihm angefertigten Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen an Taiyo zu überlassen.</p> | <p>requirement.</p> <p>5.4 The Supplier is required to provide Taiyo with copies of all diagrams, drawings, calculations and other documents he makes.</p> |
| <p>6 Qualitätskontrolle, Mängelansprüche und Rückgriff</p> <p>6.1 Der Lieferant garantiert die Ware in handelsüblicher Güte und unter Beachtung des neuesten Standes der Technik und, soweit DIN, VDE, VDI oder ähnliche Normierungen bestehen, in Übereinstimmung mit diesen zu liefern. Ist der Stand der Technik höher als die vorgenannten Normierungen, ist dieser geschuldet. Der Lieferant wird vor Lieferung der Ware an Taiyo eine eingehende Funktions- und Qualitätskontrolle durchführen und alle zur Erfüllung dieser Pflichten getroffenen Maßnahmen hinreichend dokumentieren. Der Lieferant ist verpflichtet, diese Dokumente 12 Jahre lang aufzubewahren und Taiyo jederzeit auf Verlangen Einsicht zu gewähren.</p> | <p>6 Quality control, claims of defective goods and recourse</p> <p>6.1 The Supplier guarantees that the goods will be of quality customary in the trade and that they will be delivered in accordance with the latest state of technology and DIN, VDE, VDI or similar norms, to the extent that such norms exist. The latest state of technology must be complied with should this be higher than these norms. The Supplier will subject the goods to a thorough functional and quality test before they are delivered to Taiyo and adequately document all measures taken in order to fulfil these obligations. The Supplier is required to retain these documents for a period of 12 years and to permit inspection by Taiyo at any time should this be requested.</p> |
| <p>6.2 Taiyo ist verpflichtet, die Ware innerhalb angemessener Frist auf etwaige Qualitäts- und Quantitätsabweichungen zu prüfen und bei vorhandenen Mängeln diese beim Lieferanten zu rügen. Versteckte Mängel sind binnen angemessener Frist nach Entdeckung beim Lieferanten zu rügen.</p> <p>6.3 Die gesetzlichen Bestimmungen nach deutschem Recht zu Sach- und Rechtsmängeln finden Anwendung, soweit nicht nachfolgend etwas anderes geregelt ist.</p> <p>6.4 Taiyo steht grundsätzlich das Recht zu, Nacherfüllung zu verlangen.</p> <p>6.5 Sollte der Lieferant nicht unverzüglich nach Aufforderung von Taiyo zur Mängelbeseitigung mit der Beseitigung des Mangels beginnen, so steht Taiyo in dringenden Fällen, insbesondere zur Abwehr von akuten Gefahren oder Vermeidung größerer Schäden, das Recht zu, diese auf Kosten des Lieferanten selbst vorzunehmen oder von dritter Seite vornehmen zu lassen.</p> <p>6.6 Sachmängelansprüche verjähren in drei Jahren, es sei denn, die Sache ist entsprechend ihrer üblichen Verwendung für ein Bauwerk verwendet worden und hat dessen Mangelhaftigkeit verursacht. In diesem Fall beträgt die Verjährungsfrist sieben Jahre. Die Verjährungsfrist für Sachmängelansprüche beginnt mit der Ablieferung des Vertragsgegenstandes an den vertraglich vereinbarten Leistungsort.</p> <p>6.7 Bei Rechtsmängeln stellt der Lieferant Taiyo außerdem von eventuell bestehenden Ansprüchen Dritter frei. Hinsichtlich Rechtsmängel gilt eine Verjährungsfrist von 10 Jahren nach Ablieferung der Ware an den vertraglich vereinbarten Leistungsort.</p> <p>6.8 Für innerhalb der Verjährungsfrist instand gesetzt oder reparierte Teile der Lieferung beginnt die Verjährungsfrist zu dem Zeitpunkt neu zu laufen, in dem der Lieferant die Ansprüche von Taiyo auf Nacherfüllung vollständig erfüllt hat.</p> <p>6.9 Entstehen Taiyo infolge der Lieferung mangelhafter Ware Kosten, insbesondere Transport -, Wege -, Arbeits-, Materialkosten oder Kosten für eine den üblichen Umfang übersteigende Eingangskontrolle, so hat der Lieferant diese Kosten zu tragen.</p> <p>6.10 Nimmt Taiyo von Taiyo hergestellte und/oder verkaufte Erzeugnisse infolge der Mangelhaftigkeit der vom Lieferanten gelieferten Ware vom Endkunden zurück</p> | <p>6.2 Taiyo is required within a reasonable space of time to test the goods for quality and quantity deviations and to report any defects to the Supplier. Hidden defects must be reported to the Supplier with a reasonable period of their having been discovered.</p> <p>6.3 Unless anything to the contrary is provided for below, the provisions of German law relating to defects of quality and of title will apply.</p> <p>6.4 Taiyo is as a matter of principle entitled to demand subsequent fulfilment.</p> <p>6.5 Should the Supplier not immediately begin to remedy defects after having being called upon to do so by Taiyo, in urgent cases, particularly in order to prevent acute risks or to forestall even greater damage, Taiyo will be entitled to carry out repairs itself or to have them carried out by a third party at the Supplier's expense.</p> <p>6.6 Claims based on defect of quality will expire in three years unless the product has been used in a building in accordance with its normal use and has caused defects in the building. In this case, the claim will expire after seven years. The period allowed to report defects of quality will begin with the delivery of the contractual product to the contractually agreed place of performance.</p> <p>6.7 In the event of defects of title, the Supplier will also exempt Taiyo from any claims pursued by third parties. Defects of title will expire after ten years from the date the goods are delivered to the contractually agreed place of performance.</p> <p>6.8 The limitation period for goods refurbished or repaired during this period of time will begin anew once the Supplier has fully meet Taiyo's rights to subsequent fulfilment.</p> <p>6.9 The Supplier is required to pay any costs incurred by Taiyo as a consequence of the delivery of defective goods, especially costs of transportation, travel, labour or materials or the costs of checking incoming goods to a degree exceeding what is customary.</p> <p>6.10 Should Taiyo take back products from a final customer that Taiyo has manufactured and/or sold due to defects in goods delivered by the Supplier or should Taiyo's selling</p> |

- oder wurde deswegen Taiyo gegenüber der Kaufpreis gemindert oder wurde Taiyo in sonstiger Weise deswegen in Anspruch genommen, ist Taiyo berechtigt, vom Lieferanten in gleicher Höhe Ersatz zu verlangen, wobei es für die Mängelrechte von Taiyo einer sonst erforderlichen Fristsetzung nicht bedarf. Taiyo wird für den Fall des Ersatzverlangens vom Lieferanten dem Lieferanten sämtliche Einwendungen und Gegenrechte von Taiyo gegen den Endkunden bis zum Wert der Höhe des Ersatzverlangens abtreten.
- 6.11 Ungeachtet sonstiger Bestimmungen, tritt in vorstehender Regelung die Verjährung frühestens zwei Monate nach dem Zeitpunkt ein, in dem Taiyo die von ihren Endkunden gegen sie gerichteten Ansprüche erfüllt hat, spätestens aber fünf Jahre nach Ablieferung durch den Lieferanten.
- 6.12 Zeigt sich bei Lieferungen an Taiyo innerhalb von sechs Monaten seit Gefahrübergang ein Sachmangel, wird vermutet, dass der Mangel schon bei Gefahrübergang vorhanden war.
- 7 Produkthaftung – Freistellung – Gewährleistung – Haftpflichtversicherungsschutz**
- 7.1 Für den Fall, dass Taiyo aufgrund Produkthaftung in Anspruch genommen wird, ist der Lieferant verpflichtet, Taiyo von sämtlichen Ansprüchen frei zu stellen, soweit der Schaden durch einen Fehler der vom Lieferanten gelieferten Ware verursacht worden ist. Sofern die Schadensursache im Verantwortungs- und Sphärenbereich des Lieferanten liegt, wird bis zum Beweis des Gegenteil durch den Lieferanten vermutet, dass der Mangel oder der Schaden durch Verschulden des Lieferanten verursacht wurde.
- 7.2 Im Rahmen seiner Haftung für Schadensfälle aufgrund Produkthaftung ist der Lieferant auch verpflichtet, etwaige Aufwendungen gemäß §§ 683, 670 BGB oder gemäß §§ 830, 840, 426 BGB zu erstatten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer von Taiyo durchgeführten Rückrufaktion ergeben. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Rückrufmaßnahmen wird Taiyo den Lieferanten – soweit möglich und zumutbar – unterrichtet und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Unberührt bleiben sonstige gesetzliche Ansprüche.
- 7.3 Der Lieferant verpflichtet sich, eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von 5 Millionen € pro Personen- / Sachschaden zu unterhalten; stehen Taiyo weitergehende Schadensersatzansprüche zu, so bleiben diese unberührt.
- 7.4 Für Entwicklungsmuster, Prototypen oder Vorserienlieferungen ist die Gewährleistung ausgeschlossen. Weiterhin ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Schäden, die aus ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, fehlerhafter Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, ungeeignete Betriebsmittel, Austauschwerkstoffe, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse entstanden sind, sofern sie nicht auf ein Verschulden von Taiyo zurückzuführen sind.
- 8 Eigentumsvorbehalt – Beistellung – Werkzeuge - Geheimhaltung**
- 8.1 Sofern Taiyo Teile beim Lieferanten oder Auftraggeber beistellt, behält sich Taiyo hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten oder Auftraggeber werden für Taiyo vorgenommen.
- price be reduced as a result or any other claims lodged against Taiyo, it will be entitled to claim an equal amount of compensation from the Supplier, whereby Taiyo will not be required to set a grace period in reporting defects which would otherwise be required. Should Taiyo demand compensation from the Supplier, it will cede all its objections and counter-rights against the final customer up to the value of the demand for compensation.
- 6.11 Irrespective of any other provisions, the expiry date in the above provision will occur at the earliest two months after the date on which Taiyo has fulfilled the claims levied against it by its end customer but five years at the latest after delivery by the Supplier.
- 6.12 Should a defect of quality in deliveries to Taiyo emerge within six months of the transfer of risk, it will be assumed that these defects were already present at the time risk was passed.
- 7 Product liability – exemption – warranty – liability insurance cover**
- 7.1 The Supplier is required to indemnify Taiyo for all claims lodged against it on account of product liability should the damage have been caused by a defect in goods delivered by the Supplier. Should the cause of the damage lie in the Supplier's area of responsibility, it will be assumed that the defect or the damage was due to negligence on the part of the Supplier until the Supplier can prove that this not the case.
- 7.2 As part of his liability for claims due to product liability, the Supplier is also required to reimburse any expenses in accordance with §§ 683, 670 or §§ 830, 840 and 426 of the German Civil Code incurred as a result of or in connection with a recall action carried out by Taiyo. Taiyo will – as far as possible and reasonable- inform the Supplier of the nature and the extent of the recall action that is to be carried out and give him the opportunity to express an opinion. This will not affect any other legal claims.
- 7.3 The Supplier undertakes to maintain a product liability insurance cover with an amount insured of € 5 million per person and property claim; this will not affect further claims to which Taiyo may be entitled.
- 7.4 The warranty does not cover development models, prototypes or deliveries prior to mass production. The warranty also does not cover damage resulting from unsuitable or improper use, faulty assembly or commissioning by the Customer or by third parties, natural wear-and-tear, faulty or careless treatment, unsuitable operating materials, exchanged raw materials, chemical, electro-chemical or electrical influences, unless due to negligence on the part of Taiyo.
- 8 Reservation of title– provision of goods by Taiyo – tools - secrecy**
- 8.1 Taiyo reserves title to any parts provided by Taiyo to the Supplier or the Client. Processing or conversion undertaken by the Supplier or the Client will have been carried out on behalf of Taiyo. Should Taiyo's reserved

- Wird die Vorbehaltsware von Taiyo mit anderen, Taiyo nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwirbt Taiyo das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Sache von Taiyo (Einkaufspreis zuzüglich MwSt.) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.
- 8.2 Wird die von Taiyo beigestellte Sache mit anderen, Taiyo nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwirbt Taiyo das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsache (Einkaufspreis zuzüglich MwSt.) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Lieferanten oder Auftraggebers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Lieferant oder Auftraggeber Taiyo anteilmäßig Miteigentum überträgt; der Lieferant oder Auftraggeber verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für Taiyo.
- 8.3 An beigestellten Werkzeugen behält sich Taiyo das Eigentum vor. Der Lieferant oder Auftraggeber ist verpflichtet, die Werkzeuge ausschließlich für die Herstellung der von Taiyo bestellten Waren einzusetzen. Der Lieferant oder Auftraggeber ist verpflichtet, die Taiyo gehörenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zu versichern. Gleichzeitig tritt der Lieferant oder Auftraggeber Taiyo schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab; Taiyo nimmt die Abtretung hier mit an. Der Lieferant oder Auftraggeber ist verpflichtet, an den Werkzeugen von Taiyo etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Etwaige Störfälle hat er Taiyo sofort anzuzeigen; unterlässt er dies schuldhaft, so bleiben Schadensersatzansprüche unberührt.
- 8.4 Der Lieferant oder Auftraggeber ist verpflichtet, alle seitens Taiyo erhaltenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen und Informationen, insbesondere zu Produktions-, Montage- und Fertigungsabläufen strikt geheim zu halten. Dritten dürfen sie nur mit der ausdrücklichen Zustimmung von Taiyo offengelegt werden. Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt auch nach Abwicklung dieses Vertrages; sie erlischt, wenn und soweit das in den überlassenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen enthaltene Fertigungswissen allgemein bekannt geworden ist.
- 9 Lieferantenhaftung nach dem Elektroggesetz**
- 9.1 Sämtliche an Taiyo vom Lieferanten oder Auftraggeber gelieferten Waren entsprechen in jeder Form den Anforderungen des Gesetzes über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten ("ElektroG") in der jeweils gültigen Fassung und enthalten keine Stoffe in Konzentrationen oder Anwendungen, deren Inverkehrbringen nach dem ElektroG in der jeweils gültigen Fassung verboten ist. Der Lieferant oder Auftraggeber verpflichtet sich, Taiyo Änderungen in Konzentration oder Anwendung der Ware unverzüglich mitzuteilen. Der Lieferant oder Auftraggeber stellt Taiyo im Fall eines Verstoßes gegen die vorstehenden Bestimmungen von jedweder Inanspruchnahme durch Dritte frei. Von dieser
- goods be combined with other objects not belonging to Taiyo, Taiyo will acquire co-ownership of the new object in proportion to the value of Taiyo's goods (purchase price plus VAT) to the other objects processed at the time the processing took place.
- 8.2 Should goods provided by Taiyo be inseparably mixed with other objects not belonging to Taiyo, Taiyo will acquire co-ownership of the new object in proportion to the value of the goods subject to reservation of title (purchase price plus VAT) to the other objects mixed at the time the mixing took place. Should the mixing take place in such a way that the goods provided by the Supplier or the Client are to be regarded as the principle component, it will be deemed to have been agreed that the Supplier or the Client has transferred a proportionate share of co-ownership to Taiyo; the Supplier or Client will store the solely or partly owned goods on behalf of Taiyo.
- 8.3 Taiyo will retain title to tools it provides. The Supplier or Client is required to use the tools solely in the manufacture of goods ordered by Taiyo. The Supplier or Client is required to insure tools provided by Taiyo at their value as new at its own expense against damage due to fire, water and burglary. Simultaneously, the Supplier or Client cedes to Taiyo with immediate effect all claims to compensation under this insurance; Taiyo hereby accepts the cession. The Supplier or Client is required to carry out in good time and at its own expense all necessary maintenance and servicing of Taiyo's tools as well as all refurbishing and repair work. It is required to notify Taiyo of any malfunctions immediately; claims for compensation will not be affected should he culpably fail to do this.
- 8.4 The Supplier or Client is required to keep strictly secret all diagrams, drawings, calculations and other documents and other information received from Taiyo, particularly those relating to production, assembly and manufacturing processes. They may only be disclosed to third parties with Taiyo's express consent. The obligation to secrecy will remain in force after this contract has been processed; it will not expire unless the production knowledge in the diagrams, drawings, calculations and other documents received from Taiyo becomes generally known.
- 8 The Supplier's liability in accordance with the German Law on Electricity**
- 9.1 All goods delivered to Taiyo by the Supplier or Client comply in all respects with the requirements of the current version of the German law governing the bringing into circulation, return and environmentally-friendly disposal of electrical and electronic equipment (abbreviated in German to "ElektroG") and do not contain any materials in concentrations or applications that are forbidden under the most recent version of the law referred to above. The Supplier or Client undertakes to notify Taiyo immediately or changes in the concentration or application of the goods. In the event of an infringement of the above provisions, the Supplier or Client will indemnify Taiyo for any claims whatsoever lodged by third parties. This exemption also includes claims lodged against Taiyo on account of the imposition of fines and administrative penalties.

Freistellung umfasst sind auch Inanspruchnahmen von Taiyo infolge der Verwirkung von Bußgeld- und Ordnungswidrigkeitstatbeständen.

10 Schutz Dritter

Bei Sonderanfertigungen nach Wünschen oder Vorlagen des Auftraggebers, haftet dieser dafür dass

- durch von ihm vorgelegte Ausführungszeichnungen nicht in Rechte Dritter eingegriffen wird und
- durch die Ausführung keine Urheberrechte, gewerbliche Schutzrechte oder sonstige Rechte Dritter verletzt werden.

Werden gegen Taiyo Ansprüche wegen Verletzung derartiger Rechte geltend gemacht, hat der Auftraggeber Taiyo insoweit freizustellen und auf Verlangen von Taiyo angemessene Sicherheit zu leisten.

11 Rechtswahl und Gerichtsstand

11.1 Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten, die sich mittelbar oder unmittelbar aus Vertragsverhältnissen ergeben, denen diese Einkaufsbedingungen zugrunde liegen, ist der Geschäftssitz von Taiyo. Taiyo ist jedoch berechtigt, den Lieferanten nach Wahl von Taiyo am Gericht des Sitzes des Lieferanten/Auftraggebers oder der Niederlassung des Lieferanten/Auftraggebers oder am Gericht des Erfüllungsortes zu verklagen

11.2 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN Kaufrechtes sind ausgeschlossen.

12 Teilunwirksamkeit

12.1 Sollten Bestimmungen dieser Bedingungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit der Bedingungen im Übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleich kommende Regelung zu ersetzen.

10 Protection of third parties

The Client will be liable for the following in the event of requests or models submitted by the Client

- that implementation drawings submitted do not infringe the rights of third parties and
- that implementation does not infringe any copyrights, commercial proprietary rights or other rights of third parties.

The Supplier is required to indemnify Taiyo and, at Taiyo's request, to provide adequate security should claims be pursued against Taiyo on account of the infringement of such rights.

11 Choice of law and place of jurisdiction

11.2 The place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationships on which these purchasing terms and conditions are based is Taiyo's registered office. Taiyo is however entitled, at its option, to sue the Supplier in the court at the Supplier/Client's registered office or at the Supplier/Client's branch office or at the court at the place of fulfilment

11.2 The law of the Federal Republic of Germany will apply. The provisions of UN purchasing law are excluded.

12 Partial invalidity

12.1 Should provisions in these terms and conditions and any additional agreements be or become invalid, this will not affect the validity of the remaining provisions. The contractual parties are required to replace the invalid provision by a provision that as far as possible corresponds with the invalid provision in its commercial objective.

This English version of these standard purchasing terms and conditions of Taiyo is a translation of the original German version of the same document ("Allgemeine Einkaufs- und Auftragsbedingungen Taiyo Europe GmbH"). In the event of contradictions or inconsistencies between the German original and this translation of the standard purchasing terms and conditions, the German language version will have precedence.